

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:235950

03.05.2019-07:14

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 2.402
CONTAINER ID: LB SC 490Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7186848	2511072050	135	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
03.05.2019	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180227734
	P: 9 -LT1	X	0		TBA-500078	500P306012 102204
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7186849	2511071650	312	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
03.05.2019	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180227735
	P: 12 -LT2	X	0		TBA-500079	500P306013 102205
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7186850	2511078451	576	PC	S/	Ring Gear	5500042690
03.05.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180227736
	P: 96 -LT5	X	0		TBA-500081	500P306014 102206
	P: 8 -DECKEL	X	0		TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

white - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor testgever
roze - Exemplaar voor afzender
blauw - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Exemplare per committente
rosa - Exemplare per mittente
blu - Exemplare per destinatario
verde - Exemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
ivrid - Exemplar for orderghver
rosa - Exemplar for afzender
blau - Exemplar for medtager
grøn - Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieses Beförderungsurteil ist trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer
3 Auslieferungsart des Gutes Modus prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Uzu Modugno Land/Pays Italien Abl.-Stelle: 14248	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Uzu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 03.05.2019	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 235950	

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 10-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Schwarz Holzbois	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Schwarz Holzbois	10 Statistikknummer No. statistique 87084099	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2402 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ 2,22 m³
"The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3."						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	14 Rückstellung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'encaissement Frei Franco Unfrei Non Franco FCA Neuenstein, Incoterms 2010	19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNE + NAGEL Via dei Ciclamini, S.r.l. I-70026 Modugno (BA)	21 Ausgabeland Etabli à Neuenstein Datum 03.05.2019	24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum 10.05.2019

22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. I-70026 Modugno (BA)	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Ridervuto for riserva di	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzabgängen Données pour la détermination de la distance avec les points de passage	26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kfz Anhang	Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art, Anzahl, Kein Tausch, Tausch Euro-Palette, Gitterbox-Palette, Einfach-Palette	Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art, Anzahl, Kein Tausch, Tausch Euro-Palette, Gitterbox-Palette, Einfach-Palette	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/date/signature
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-004562 vom 03.05.2019



19-004562

Ludwigsburg, 03.05.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).		
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 08.05.2019			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:		
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 03.05.2019			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs		
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7186848 7186849 7186850	11 Anzahl der LM Nombre des colis 10	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.402
Summe: Total			10,00 COLLI 2.402,00		
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.		
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängern Fahrer					
22 Benutzter Grenzübergang			27 Gut 19-004562 empfangen am 03.05.2019 Datum / Date		
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Via dei Ciclamini, s.p.a. 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 10 MAG 2019 "Ricevuto" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

KUEHNENAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, s.p.a. 70026 Modugno (BA)

I-70026 MODUGNO

10 MAG 2019

"Ricevuto"

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604